

[Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Le messenger suisse de Paris : organe d'information de la Colonie suisse**

Band (Jahr): **2 (1956)**

Heft 21

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

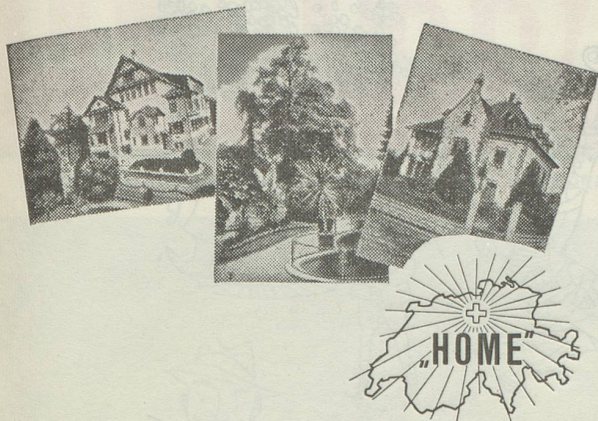
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



POUR SUISSES DE L'ÉTRANGER DÜRRENAESCH

(Argovie - Suisse)

**AUSLANDSCHWEIZER-«HOME»
IN DÜRRENAESCH** (Aargau - Schweiz)

**«HOME» PER SVIZZERI ALL'ESTERO
A DÜRRENAESCH** (Argovia - Svizzera)

Demandez des prospectus à votre consulat ou directement au secrétariat du «Home» pour Suisses de l'étranger Dürrenäsch, Argovie (Suisse).

**Un pied-à-terre dans la patrie —
vacances au «Home» à la campagne**

gnés, contribuer à établir ces rapports de confiance, cette compréhension réciproque sans lesquels il n'y a pas d'espoir qu'au désordre actuel succède un nouvel ordre qui permettra à une collaboration de s'instituer entre des pays qui ont besoin les uns des autres. Dans ce domaine, chaque effort individuel a son prix. Je crois aussi que les Suisses à l'étranger peuvent nous aider en nous éclairant sur les possibilités d'action que nous avons dans les pays qu'ils connaissent parce qu'ils y vivent. Je n'ignore aucune des difficultés qu'il faut surmonter pour réaliser cette aide nécessaire : elles sont d'ordre psychologique et politique autant que matériel. Même si des faits récents sont plutôt décourageants, cela ne signifie pas qu'il faille renoncer. Il ne s'agit pas d'exercer une action charitable dans laquelle l'un donne et l'autre reçoit, mais de tirer avec réalisme les conséquences d'une situation qui ne pourrait indéfiniment se prolonger et s'aggraver sans risque pour l'humanité elle-même.

Nous avons, j'en suis convaincu, toutes les raisons de resserrer les liens qui nous unissent, Suisses à l'étranger et Suisses de l'intérieur. Nous vous sommes

reconnaissants de votre attachement au pays, qui résiste à l'attrait et à l'influence que peuvent exercer sur vous la langue, la culture, les mœurs et les habitudes des pays où vous vivez. Nous vous sommes reconnaissants de garder cet attachement au-dessus des intérêts personnels dont le centre se trouve là où vous êtes établis, où vous avez vos affaires, où vous gagnez votre vie. Grâce à vous s'élargissent nos frontières. C'est par vous que la Suisse est présente partout dans le monde et que son rayonnement peut atteindre les pays les plus éloignés. Je souhaite ardemment que par notre effort commun, par notre fidélité à la patrie au sein de laquelle nous formons ensemble une communauté, la Suisse reste digne de son beau passé, vivante, active, rayonnante.

Max PETITPIERRE
Conseiller fédéral

Ce remarquable discours résumant la Journée des Suisses de l'étranger, à Locarno, nous ne reviendrons pas sur cette manifestation qui réunit, chaque année, des représentants de toutes les colonies suisses de l'étranger.

Réd.



Les pensionnaires du «Home» suivent avec grand intérêt les travaux d'automne à la ferme du «Home»

